

FLOJET

a xylem brand

G55 Series

GAS (CO₂)/AIR DRIVEN PUMP

INSTALLATION AND OPERATION MANUAL

- FR** Exploité pompe CO₂/Air
MANUEL D'INSTALLATION ET D 'UTILISATION
 - DE** Betriebene Pumpe CO₂/Air
INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG
 - IT** Pompa Operated CO₂/Aria
MANUALE DI INSTALLAZIONE E FUNZIONAMENTO
 - NL** Bediende pomp CO₂/Air
INSTALLATIE- EN BEDIENINGSHANDLEIDING
 - SE** Driven pump CO₂/Air
INSTALLATIONS- OCH BRUKSÄNVISNING
 - ES** Bomba operada por CO₂/Aire
MANUAL DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO
-

Xylem Inc. – USA
17942 Cowan
Irvine, CA 92614

Xylem Inc. – UK
Harlow Innovation Park,
London Road, Harlow, Essex, CM17 9LX

Xylem Inc. – CHINA
30/F Tower A, 100 Zunyi Road, Shanghai
200051

Xylem Inc. – HUNGARY KFT
2700 Cegléd
Külso-Káтай út 41

Xylem Inc. – AUSTRALIA
Unit 2/2 Capicure Dr.,
Eastern Creek, NSW 2766

www.xylem.com/flojet

© 2023 Xylem Inc. All rights reserved
Flojet is a trademark of Xylem Inc. or one of its subsidiaries
81000-289 Rev. F 05/2023

G55 Series GAS (CO₂)/AIR DRIVEN PUMP

Specifications

Pump Design	Positive Displacement, Double Diaphragm
Power Source	CO ₂ Gas, Nitrogen or Compressed Dry Filtered Air
Materials of Construction (wetted parts)	Polypropylene, TPV, EPDM, AISI 303 or 304 Stainless Steel
Temperature Limits	34° - 120° F (1.1° - 49° C)
Weight	1.24 lbs. (0.56 kg.)
Dimesions	5.27" H x 3.21" W x 4.58" D (133.8 mm x 81.5 mm x 116.3 mm)
Displacement	3.2 oz. per cycle
Self Priming	Up to 10 ft. (3.05 m)
Operating Pressure	20 psi (1.4 bar) min. / 90 psi (6.2 bar) max.
Liquid Inlet Pressure	30 psi (2.1 bar) max.
Flow Rate	7.0 oz. (207.0 ml)/sec. - Open Flow
Noise Level	Maximum 80 dB
Approvals	NSF listed & CE



DANGER:

ASPHYXIATION HAZARD

SymbolsIf CO₂ or N₂ is used to operate product, be sure the area is well ventilated or gas is exhausted to outside atmosphere via hose.



WARNING:

EXPLOSION HAZARD

Only used with specified products. DO NOT PUMP LIQUIDS WITH A FLASH POINT BELOW 100°F (38°C) OR USE WHERE FLAMMABLE VAPORS ARE PRESENT.



Hose Connections - See Fig. 1.

- All fittings are quick change.
- Be sure the brass CO₂ fitting is installed all the way and the retainer clip is engaged.
- For product hose use food grade vinyl hose or equivalent to Tygon hose.
- Secure with appropriate Oetiker Clamp for specified tubing or other specified clamp.
- Both ends of product out hose should be secured. One end to the product out port and the other end to the dispensing valve.
- It is advisable to secure all hoses to prevent excessive movement/side load of fittings.
- If pump is installed in an enclosed area such as a closet or basement, connection of a hose to the gas discharge fitting should be done to vent CO₂ to atmosphere safely. The muffler portion of the CO₂ exhaust can be removed with pliers.
- The CO₂ exhaust fitting may be removed when the air pressure is released to empty pump of condensation when using an air compressor.

Application

All information provided is applicable to both the G55 & G5A Series pumps unless otherwise specified.

Flojet's G55 & G5A Series pumps are designed for dispensing Bag-In-Box (BIB) syrups, juice concentrates (without pulp or particulate), teas, wines, draught beer and liquor.

A pump can supply up to eight (8) 3.0 oz./sec. valves or four (4) 4.5 oz./sec. valves from a remote location.

Mounting and Installation - See Fig. 1.

- Pump must be located within 10 ft. (3.05m) above or below bag-in-box.
- Pump must be mounted with fittings facing down to maximize pump performance.
- Mounting grommets are part of pump assembly, and add stability.
- Fasten pump securely to BIB rack using #10 sheet metal screws or use wood screws for wall mounting. (Screws not included with pump)

Operation - See Fig. 1.

To start operation, regulate gas pressure to desired setting. For most installations, 65 PSI (4.5 BAR) will be adequate. (To determine gas pressure requirements refer to Flojet's G55 Series Pumps - Run/Rise Charts.) Open dispensing valve to purge air from system. Once primed, pump will operate automatically by starting and stopping on demand, as beverage is served. Product flow and pressure can be adjusted by increasing or decreasing gas pressure to accommodate varying product viscosity, temperature, syrup flow rates, inside diameter of tubing and fittings as well as horizontal and vertical distance of outlet tubing.

The G55 pump is capable of handling up to 30 PSI (2.1 BAR) product inlet pressure. This is excellent for boosting syrup applications.



CAUTION: Do not exceed 90 PSI (6.2 BAR) total gas inlet pressure for both pumps. The Flojet G55 Series Pump has a built-in auto shutoff valve which stops the pump by shutting off the gas supply when the bag is empty. The auto shutoff will automatically restart the pump when a new bag is connected.

The Model G55 can be used in series. The first pump pumping from location X to second pump Y.

The pump can handle 30 PSI (2.1 BAR) liquid inlet pressure. The second pump should be set using the run rise requirements. In a static condition the dispensing valve will see the accumulated pressure from both pumps. 3/8" (9.5 mm) tubing is required in syrup boosting applications.



CAUTION: Not intended for outdoor use.

CAUTION: The G55 Series must be installed in an enclosure and/or protected from any splash or spillage.

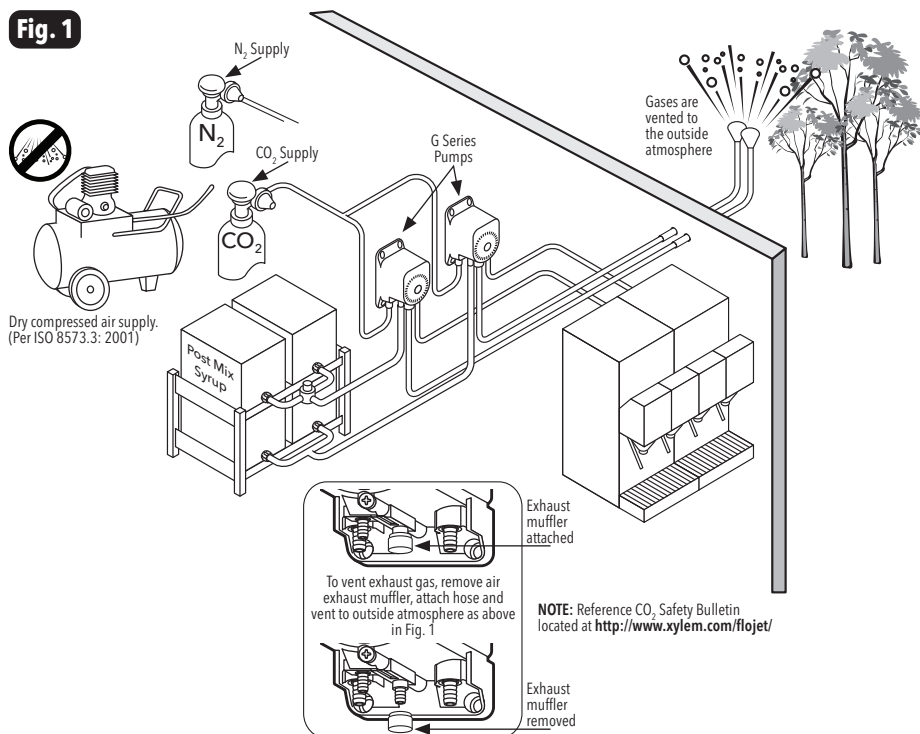
CAUTION: To avoid exposure to freezing conditions, prior to storing, cleaning and servicing of pumps, purge all liquid from the pump. Allowing water to freeze in the system may result in damage to the pump and plumbing system.



Only used with specified products. DO NOT PUMP LIQUIDS WITH A FLASH POINT

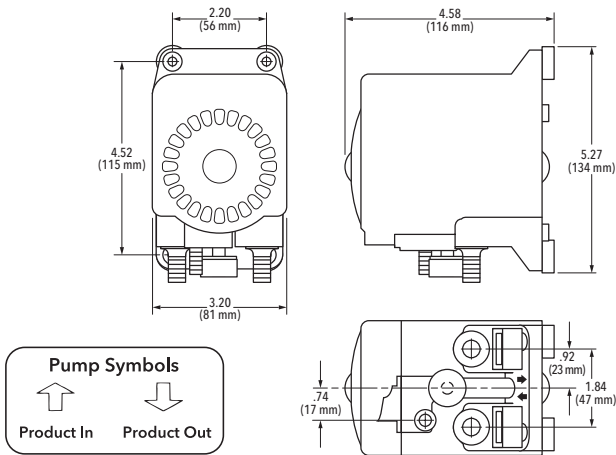
BELOW 100°F (38°C) OR USE WHERE FLAMMABLE VAPORS ARE PRESENT.

Fig. 1



DIMENSIONAL DRAWING Inches (Millimetres)

DESSIN DIMENSIONNEL Pouces (Millimètres) / MAßZEICHNUNG Zoll (Millimeter) / DISEGNO DIMENSIONALE Pollici (millimetri) / MAATTEKENING Inch (Millimeter) / DIMENSIONELL RITNING tum (millimeter) / DIBUJO DIMENSIONAL Pulgadas (milímetros)



WARRANTY

XYLEM LIMITED WARRANTY WARRANTS THIS PRODUCT TO BE FREE OF DEFECTS AND WORKMANSHIP FOR A PERIOD OF 5 YEARS FROM DATE OF MANUFACTURE. THE WARRANTY IS EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ANY AND ALL OTHER EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, GUARANTEES, CONDITIONS OR TERMS OF WHATEVER NATURE RELATING TO THE GOODS PROVIDED HEREUNDER, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ANY IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WHICH ARE HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMED AND EXCLUDED. EXCEPT AS OTHERWISE PROVIDED BY LAW, BUYER'S EXCLUSIVE REMEDY AND SELLER'S AGGREGATE LIABILITY FOR BREACH OF ANY OF THE FOREGOING WARRANTIES ARE LIMITED TO REPAIRING OR REPLACING THE PRODUCT AND SHALL IN ALL CASES BE LIMITED TO THE AMOUNT PAID BY THE BUYER HEREUNDER. IN NO EVENT IS SELLER LIABLE FOR ANY OTHER FORM OF DAMAGES, WHETHER DIRECT, INDIRECT, LIQUIDATED, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE, EXEMPLARY OR SPECIAL DAMAGES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO LOSS OF PROFIT, LOSS OF ANTICIPATED SAVINGS OR REVENUE, LOSS OF INCOME, LOSS OF BUSINESS, LOSS OF PRODUCTION, LOSS OF OPPORTUNITY OR LOSS OF REPUTATION. THIS WARRANTY IS ONLY A REPRESENTATION OF THE COMPLETE LIMITED WARRANTY. FOR A DETAILED EXPLANATION, PLEASE VISIT US AT www.xylem.com/en-us/support/, CALL OUR OFFICE NUMBER LISTED, OR WRITE A LETTER TO YOUR REGIONAL OFFICE.

RETURN PROCEDURE

Warranty returns are conducted through the place of purchase. Please contact the appropriate entity with a receipt of purchase to verify date.

FR Exploité pompe CO₂/Air

Spécifications

Conception de la pompe	Déplacement positif, double membrane
Source d'énergie	Gaz CO ₂ , azote ou Air comprimé sec et filtré
Matériaux de construction (parties en contact avec le liquide)	Polypropylène, TPV, EPDM, acier inoxydable AISI 303 ou 304
Limites de température	1.1° - 49° C (34° - 120° F)
Poids	0,56 kg (1,24 lb)
Dimesions	5.27" H x 3.21" W x 4.58" D (133.8 mm x 81.5 mm x 116.3 mm)
Déplacement	3,2 oz par cycle
Auto-amorçage	Jusqu'à 3,05 m (10 pi)
Pression de fonctionnement	1.4 bar (20 psi) min. / 6.2 bar (90 psi) max.
Pression d'entrée du liquide	2.1 bar (30 psi) max.
Débit	207.0 ml (7.0 oz.)/sec. - Débit ouvert
Niveau de bruit	Maximum 80 dB
Agréments	Certifié NSF et CE



DANGER: RISQUE D'ASPHYXIE

En cas d'utilisation avec du CO₂ ou N₂,
s'assurer que la zone est bien ventilée ou que le gaz peut
s'échapper à l'extérieur par le biais d'un tuyau.



AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION

À utiliser uniquement avec les produits
précisés. NE PAS POMPER DES LIQUIDES DONT LE POINT
D'ÉCLAIR EST INFÉRIEUR À 38°C OU NE PAS UTILISER QUAND
DES VAPEURS INFLAMMABLES SONT PRÉSENTES.



Application

Toutes les informations fournies s'appliquent aux pompes de série G55 et G5A sauf indication contraire.

Les pompes Flojet de série G55 et G5A sont conçues pour distribuer des sirops, des jus concentrés (sans pulpe ou particule), des thés, du vin, de la bière et de la liqueur en caisse-outre.

Une pompe peut alimenter à distance jusqu'à huit (8) vannes de 88 ml/sec. ou quatre (4) vannes de 133 ml/sec

Montage et Installation - Voir Fig. 1.

- La pompe doit être installée à moins de 3,05 m au-dessus ou en dessous de la caisse-outre.
- Les raccords de la pompe doivent être tournés vers le bas pour optimiser la performance de la pompe.
- Les oeilletons de fixation font partie de la pompe et augmentent sa stabilité.
- La pompe doit être correctement fixée au châssis de la caisse-outre à l'aide de vis à tôle ou à bois #10 pour une fixation au mur.
- (Les vis ne sont pas fournies avec la pompe.)

Branchements des tuyaux - Voir Fig. 1.

- Tous les raccords sont à changement rapide.
- Bien enfoncez le raccord CO₂ en laiton et vérifiez que le clip de retenue est engagé.
- Pour le tuyau du produit, utiliser un tuyau en vinyle de classe alimentaire ou un élément équivalent au tuyau Ygon.
- Attacher avec un collier Oetiker adapté aux tubes utilisés, ou tout autre collier spécifié.
- Les deux extrémités du tuyau de sortie du produit doivent être attachées. Une extrémité à l'orifice de sortie du produit et l'autre à la vanne de distribution.
- Il est advisable to secure all hoses to prevent excessive movement/side load of fittings.
- Si la pompe est installée dans un endroit clos comme un placard ou une cave, un tuyau doit être branché au raccord d'évacuation de gaz pour évacuer le CO₂ en toute sécurité vers l'atmosphère. Le silencieux de l'évacuation du CO₂ peut être retiré avec une pince.
- Le raccord d'évacuation du CO₂ peut être retiré quand la pression d'air est relâchée afin d'évacuer la condensation de la pompe à l'aide d'un compresseur d'air.

Fonctionnement - Voir Fig. 1.

Pour démarrer la pompe, régler la pression de gaz comme nécessaire. Pour la plupart des installations, une pression de 4,5 bars est suffisante. (Pour déterminer la pression de gaz requise, consulter les tableaux de fonctionnement / augmentation pour les pompes Flojet de série G55.) Ouvrir la vanne de distribution pour purger l'air du système. Une fois amorcée, la pompe fonctionne en mode automatique, démarrant et s'arrêtant à la demande pour distribuer les boissons. Le débit et la pression du produit peuvent être réglés en augmentant ou en diminuant la pression de gaz en fonction de différentes variables comme la viscosité, la température, le débit du sirop, le diamètre intérieur des tuyaux et des raccords, ainsi que la distance horizontale et verticale des tuyaux de sortie.

La pompe G55 peut supporter une pression d'entrée du produit de 2,1 bars, ce qui convient parfaitement à la distribution de sirop sous haute pression.



ATTENTION : Ne pas dépasser une pression totale d'entrée du gaz de 6,2 bars pour les deux pompes. La pompe Flojet de la série G55 est équipée d'une vanne à fermeture automatique, qui arrête la pompe en coupant l'alimentation en gaz lorsque la poche est vide. La fermeture automatique redémarre automatiquement la pompe dès qu'une nouvelle poche est connectée.

Le modèle G55 peut être utilisé en série. La première pompe, pompant de l'emplacement X vers la deuxième pompe Y. La pompe peut supporter une pression du liquide en entrée de 2,1 bars. La deuxième pompe doit être réglée selon les exigences de fonctionnement / augmentation. En état statique, la vanne de distribution supportera la pression cumulée des deux pompes. Des tuyaux de 9,5 mm sont nécessaires pour les applications de distribution de sirop sous haute pression.



ATTENTION : Non destiné à une utilisation en extérieur.

ATTENTION : La série G55 doit être installée dans un boîtier et / ou protégée de toute éclaboussure ou de déversement.

ATTENTION : Pour éviter l'exposition à des conditions de gel, avant de ranger, le nettoyage et l'entretien des pompes, purger tout le liquide de la pompe. Permettre l'eau de geler dans le système peut entraîner des dommages au système de pompe et de plomberie.



Utilisé uniquement avec des produits spécifiques. Ne pas pomper de liquides ayant un point d'éclair inférieur à 38°C (100°F) ou utiliser des vapeurs inflammables sont présents.

GARANTIE

LA GARANTIE LIMITÉE DE XYLEM GARANTIT QUE CE PRODUIT EST EXEMPT DE DÉFAUTS ET DE MAIN D'ŒUVRE PENDANT UNE PÉRIODE DE 5 ANS À COMPTER DE LA DATE DE FABRICATION. LA GARANTIE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, LES GARANTIES, LES CONDITIONS OU LES TERMES DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT RELATIFS AUX BIENS FOURNIS EN VERTU DES PRÉSENTES, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE EXPRESSÉMENT REJETÉES ET EXCLUES. SAUF DISPOSITION CONTRAIRE DE LA LOI, LE RECOURS EXCLUSIF DE L'ACHETEUR ET LA RESPONSABILITÉ GLOBALE DU VENDEUR EN CAS DE VIOLATION DE L'UNE DES GARANTIES PRÉCÉDENTES SONT LIMITÉS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT ET SERONT DANS TOUS LES CAS LIMITÉS AU MONTANT PAYÉ PAR L'ACHETEUR EN VERTU DES PRÉSENTES. EN AUCUN CAS LE VENDEUR N'EST RESPONSABLE DE TOUTE AUTRE FORME DE DOMMAGES, QU'ILS SOIENT DIRECTS, INDIRECTS, LIQUIDES, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS, PUNITIFS, EXEMPLAIRES OU SPÉCIAUX, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE D'ÉCONOMIES OU DE REVENUS ANTICIPÉS, LA PERTE DE REVENU, LA PERTE D'ACTIVITÉ, LA PERTE DE PRODUCTION, LA PERTE D'OCCASION OU LA PERTE DE RÉPUTATION. CETTE GARANTIE N'EST QU'UNE REPRÉSENTATION DE LA GARANTIE LIMITÉE COMPLÈTE. POUR UNE EXPLICATION DÉTAILLÉE, VEUILLEZ NOUS RENDRE VISITE À L'ADRESSE www.xylen.com/fr-fr/support/, APPELER NOTRE NUMÉRO DE BUREAU INDICÉ, OU ÉCRIRE UNE LETTRE À VOTRE BUREAU RÉGIONAL.

PROCÉDURE DE RETOUR

Les retours de garantie sont effectués par le lieu d'achat. Veuillez contacter l'entité appropriée avec un reçu d'achat pour vérifier la date.

DE Betriebene Pumpe CO₂/Air

Spezifikationen

Pumpen-Design	Positive Verdrängung, Doppelmembran
Stromquelle	CO ₂ -Gas, Stickstoff oder Komprimierte, trocken gefilterte Luft
Materialien der Konstruktion (medienberührte Teile)	CO ₂ -Gas, Stickstoff oder Komprimierte, trocken gefilterte Luft
Temperatur-Grenzwerte	1.1° - 49° C (34° - 120° F)
Gewicht	0,56 kg (1,24 lbs.)
Dimensionen	5.27" H x 3.21" W x 4.58" D (133.8 mm x 81.5 mm x 116.3 mm)
Verdrängung	3,2 oz. pro Zyklus
Selbstansaugend	Bis zu 3,05 m (10 Fuß)
Betriebsdruck	1.4 bar (20 psi) min. / 6.2 bar (90 psi) max.
Flüssigkeits-Eingangsdruck	2.1 bar (30 psi) max.
Durchflussmenge	7,0 oz. (207,0 ml)/sec. - Offener Durchfluss
Lärmpegel	Maximal 80 dB
Zulassungen	NSF gelistet und CE



GEFAHR ERSTICKUNGSGEFAHR



Achten Sie bei Verwendung mit CO₂ oder
N₂ darauf, dass der Bereich gut entlüftet ist oder dass Gas
über den Schlauch in die Atmosphäre gelangt..



WARNUNG: EXPLOSIONSGEFAHR



Verwendung ausschließlich zusammen mit
spezifizierten Produkten. PUMPEN SIE KEINE FLÜSSIGKEITEN
MIT EINEM FLAMMPUNKT UNTER 38°C. AUF KEINEN FALL AN
ORTEN VERWENDEN, AN DENEN ENTLAMMBARE DÄMPFE
VORHANDEN SIND.

Anwendung

Alle bereitgestellten Informationen beziehen sich auf die
Pumpen der Serien G55 und G5A, sofern nichts anderes
festgelegt ist.

Die Flojet-Pumpen der Serien G55 und G5A sind ausgelegt zum
Spenden von Bag-In-Box (BIB)-Sirupen, Fruchtsaftkonzentraten
(ohne Fruchtfleisch oder Schwebstoffe), Tees, Weinen, Fassbier
und Brantwein.

Eine Pumpe kann bis zu acht 88,8 cm³/Sek. Ventile oder vier
133,2 cm³/Sek. Ventile von einem anderen Ort aus versorgen.

Montage und Installation - Siehe Abb. 1.

- Die Pumpe darf sich maximal 3,05 m oberhalb oder unterhalb
des Bag-in-Box befinden.
- Die Pumpe muss so montiert sein, dass die Fittings nach unten
zeigen, um die Pumpenleistung zu maximieren.
- Befestigungstüllen gehören zur Pumpenbaugruppe. Sie
verleihen zusätzliche Stabilität.
- Befestigen Sie die Pumpe sicher am BIB-Gehäuse. Verwenden
Sie hierzu Blechschrauben des Typs Nr. 10, oder verwenden
Sie Holzschrauben zur Wandmontage. (Schrauben nicht im
Lieferumfang der Pumpe)

Schlauchverbindungen - Siehe Abb. 1.

- Alle Fittings lassen sich schnell austauschen.
- Vergewissern Sie sich, dass das CO₂-Fitting aus Blech vollstän-
dig eingebaut ist und dass der Halteclip eingerastet ist.
- Verwenden Sie für den Produktschlauch einen Vinylschlauch
für Lebensmittelanwendungen oder das Äquivalent zum
Tygon-Schlauch.
- Sichern Sie mit einer geeigneten Oetiker-Klemme für spezifi-
zierte Rohre oder mit einer anderen spezifizierten Klemme.
- Beide Enden des Produktauslassschlauchs sollten gesichert
werden. Ein Ende zum Produktauslass-Anschluss und das
andere Ende zum Ausgabeventil.
- It is advisable to secure all hoses to prevent excessive move-
ment/side load of fittings.
- Wenn die Pumpe in einem abgeschlossenen Bereich wie z.
B. einem Schrank oder einem Keller eingebaut wird, sollte
der Anschluss eines Schlauchs zum Gas-Auslass-Fitting
erfolgen, um CO₂ sicher in die Atmosphäre zu entlassen. Der
Auspuffschalldämpfer als Teil des CO₂-Auslasses kann mit
einer Kneifzange entfernt werden.
- Das CO₂-Auslass-Fitting kann entfernt werden, wenn der
Luftdruck herausgelassen wird, um Kondensat aus der Pumpe
zu entleeren, wenn ein Druckluftkompressor verwendet wird.

Betrieb - Siehe Abb. 1.

Regeln Sie zum Inbetriebnehmen den Gasdruck, bis die
gewünschte Einstellung erreicht ist. Für die meisten Installationen
ist ein Einlassdruck von 65 PSI (4,5 bar) angemessen. (Um die
Gasdruck-Anforderungen zu bestimmen, siehe die Pumpen der
Serie G55 von Flojet - Tabellen Betrieb/Anheben.) Öffnen Sie
das Ausgabeventil, um Luft aus dem System zu lassen. Sobald
sie gefüllt ist, läuft die Pumpe automatisch, indem sie bei
Bedarf startet und stoppt, wenn ein Getränk ausgegeben wird.
Produktdurchfluss und Druck können eingestellt werden, indem
der Gasdruck erhöht oder verringert wird, um eine Anpassung an
varierende Produktviskosität, Temperatur, Sirup-Durchflussraten,
Innendurchmesser von Rohren und Fittings sowie den horizontal-
en und vertikalen Abstand der Auslassrohre zu erreichen.

Die G55-Pumpe ist in der Lage, bis zu 30 PSI (2,1 bar) Produk-
teinlassdruck zu bewältigen. Dieser Druck ist hervorragend dazu
geeignet, die Leistung von Sirup-Anwendungen zu steigern.



VORSICHT: Überschreiten Sie nicht die 90 PSI (6,2 bar) gesamten Gaseinlassdruck für beide Pumpen. Die Pumpe der Serie Flojet G55 hat ein eingebautes Auto-Abschaltventil, das die Pumpe stoppt, indem die Gasversorgung abgeschaltet wird, sobald der Beutel leer ist. Die automatische Abschaltung startet die Pumpe automatisch neu, sobald ein neuer Beutel angeschlossen wird.

Das Modell G55 kann in Reihe verwendet werden. Die erste Pumpe pumpt von Stelle X zur zweiten Pumpe Y. Die Pumpe kann 30 PSI (2,1 bar) Flüssigkeitseinlassdruck bewältigen. Die zweite Pumpe sollte mithilfe der „Betrieb/Anheben“-Anforderungen eingestellt werden. Bei Stillstand erfährt das Ausgabeventil den akkumulierten Druck aus beiden Pumpen. 3/8" (9,5 mm) große Rohre sind zur Leistungssteigerung bei Sirup-Anwendungen erforderlich.



VORSICHT: Nicht für den Gebrauch im Freien.

VORSICHT: Die G55-Serie muss in ein Gehäuse eingebaut und / oder von einem beliebigen splash oder Verschütten verhindert, geschützt werden.

VORSICHT: Um die Exposition gegenüber Frost, vor dem Speichern, Reinigung und Wartung von Pumpen zu vermeiden, spülen Sie alle Flüssigkeit aus der Pumpe. Das Eindringen von Wasser in das System einfrieren kann zu Schäden an der Pumpe und Rohrleitungssystem führen.



Nur mit bestimmten Produkten verwendet. PUMPEN NICHT FLÜSSIGKEITEN MIT EINEM FLAMMPUNKT VON UNTER 38 ° C (100 ° F), ODER VERWENDEN MIT BRENNBAREN DÄMPFEN VORHANDEN SIND.

GARANTIE

XYLEM GARANTIE FÜR EINEN ZEITRAUM VON 5 JAHREN AB HERSTELLUNGSDATUM, DASS DIESES PRODUKT FREI VON MÄNGELN UND VERARBEITUNGSFEHLERN IST. DIE GARANTIE GILT AUSSCHLIESSLICH UND ANSTELLE ALLER ANDEREN AUSDRÜCKLICHEN ODER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN, ZUSICHERUNGEN, BEDINGUNGEN ODER BESTIMMUNGEN JEDGLICHER ART IN BEZUG AUF DIE HIERUNTER DELIVERTE WAREN, EINSCHLIESSLICH UND OHNE EINSCHRÄNKUNG ALLER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIEN DER MARKTGÄNGIGKEIT UND EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK, DIE HIERMIT AUSDRÜCKLICH ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN. VORBEHALTLICH ANDERSLAUTENDER GESETZLICHER BESTIMMUNGEN BESCHRÄNKEN SICH DAS AUSSCHLIESSLICHE RECHTSMITTEL DES KÄUFERS UND DIE GESAMTHAFTUNG DES VERKÄUFERS BEI VERLETZUNG EINER DER VORSTEHENDEN GARANTIEN AUF DIE REPARATUR ODER DEN ERSAZ DES PRODUKTS UND SIND IN ALLEN FÄLLEN AUF DEN VOM KÄUFER GEZAHLTEN BETRAG BESCHRÄNKT. IN KEINEM FALL HAFTET DER VERKÄUFER FÜR IRGEND EINE ANDERE FORM VON SCHÄDEN, SEI ES DIREKTER, INDIKTER, LIQUIDIERER, BEIÄUßERER, FOLGESCHADEN, STRAFSCHADENERSATZ, EXEMPLARISCHER SCHADENERSATZ ODER BESONDERER SCHADENERSATZ, EINSCHLIESSLICH, ABER NICHT BESCHRÄNKT AUF ENTGANGENEN GEWINN, ENTGANGENE EINSPARUNGEN ODER EINNAHMEN, EINKOMMENSVERLUSTE, GESCHÄFTSVERLUSTE, PRODUKTIONSVERLUSTE, ENTGANGENE GELEGENHEIT ODER RUFSCHÄDIGUNG. DIESE GARANTIE IST NUR EINE DARSTELLUNG DER VOLLSTÄNDIGEN BESCHRÄNKTEN GARANTIE. FÜR EINE AUSFÜHRLICHE ERKLÄRUNG BESUCHEN SIE UNS BITTE UNTER www.xyblem.com/de-de/support/, RUFEN SIE UNSERE ANGELEGTE BÜRONUMMER AN ODER SCHREIBEN SIE EINEN BRIEF AN IHR REGIONALBÜRO.

RÜCKKEHRVERFAHREN

Garantierückgaben werden über den Ort des Kaufs abgewickelt. Bitte wenden Sie sich mit dem Kaufbeleg an die zuständige Stelle, um das Datum zu überprüfen.

IT Pompa Operated CO₂/Aria

Specifiche

Design della pompa	Spostamento positivo, doppio diaframma
Fonte di alimentazione	Gas CO ₂ , azoto o aria secca filtrata compressa
Materiali di costruzione (parti bagnate)	Polipropilene, TPV, EPDM, acciaio inox AISI 303 o 304
Limiti di temperatura	1.1° - 49° C (34° - 120° F)
Peso	0,56 kg (1,24 libbre)
Dimesioni	5.27" H x 3.21" W x 4.58" D (133.8 mm x 81.5 mm x 116.3 mm)
Spostamento	3,2 once per ciclo
Autoadescamento	Fino a 3,05 m (10 piedi)
Pressione di esercizio	1.4 bar (20 psi) min. / 6.2 bar (90 psi) max.
Pressione di ingresso del liquido	2.1 bar (30 psi) max.
Portata	207,0 ml/sec. - Flusso aperto
Livello di rumore	Massimo 80 dB
Approvazioni	Classificato NSF e CE



PERICOLO: RISCHIO DI ASFISSIA

Se utilizzato con CO₂ o N₂, assicurarsi che l'area sia ben ventilata o che il gas sia espulso nell'atmosfera esterna tramite il flessibile.



AVVERTENZA: PERICOLO DI ESPLOSIONE

Da utilizzarsi unicamente con prodotti specifici. NON POMPARE LIQUIDI CON UN PUNTO DI INFIAMMABILITÀ INFERIORE A 38°C (100°F) NÉ UTILIZZARE IL PRODOTTO IN PRESENZA DI VAPORI INFIAMMABILI.



Applicazione

Tutte le informazioni fornite sono applicabili alle pompe Serie G55 & G5A a meno che non sia specificato diversamente.

Le pompe della serie G55 e G5A di Flojet sono state concepite per la distribuzione di sciroppi, succhi concentrati (privi di polpa o particolato), tè, vini, birra alla spina e liquori in Bag-In-Box (BIB).

Ciascuna pompa può servire fino a un massimo di otto (8) valvole da 3,0 oz./sec. o quattro (4) valvole da 4,5 oz./sec. a distanza.

Montaggio e installazione - Vedi Fig. 1.

- La pompa deve essere collocata entro 3,05 m (10 ft.) al di sopra o al di sotto della bag-in-box.
- La pompa deve essere installata con gli accessori rivolti verso il basso per ottenere il massimo delle prestazioni.
- Gli anelli di tenuta di montaggio sono parte del gruppo della pompa e aggiungono stabilità.
- Fissare saldamente la pompa al rack BIB servendosi di 10 viti per lamiere sottili o di viti a legno per un montaggio a parete. (Viti non in dotazione con la pompa)

Connessioni tubo flessibile - Vedi Fig.1.

- Tutti i raccordi si cambiano rapidamente.
- Assicurarsi che il raccordo per CO₂ in ottone sia inserito fino in fondo e che il fermo sia inserito.
- Per il flessibile del prodotto, servirsi di flessibili in vinile alimentari o flessibili equivalenti a quelli Tygon.
- Fissare con il morsetto Oetiker adeguato per condotte specifiche o altri morsetti specifici.
- Entrambi i capi del flessibile di uscita prodotto devono essere fissati. Un capo alla porta di uscita del prodotto e l'altra alla valvola di distribuzione.
- It is advisable to secure all hoses to prevent excessive movement/side load of fittings.

- Se la pompa è installata in un'area chiusa quale un armadio o un seminterrato, effettuare il collegamento di un flessibile al raccordo di scarico del gas per scaricare la CO₂ nell'atmosfera in maniera sicura. La porzione di marmitta dello scarico della CO₂ può essere rimossa servendosi di pinze.
- Il raccordo dello scarico della CO₂ può essere rimosso quando la pressione dell'aria è rilasciata per svuotare la pompa di
- condensazione quando si utilizza un compressore.

Uso - Vedi Fig. 1.

All'avviamento, regolare la pressione del gas sulla configurazione desiderata. Per la maggior parte degli impianti, un valore di 65 PSI (4,5 BAR) sarà adeguato. (Per determinare i requisiti relativi alla pressione del gas, fare riferimento agli schemi di funzionamento/aumento delle Pompe Serie G55 di Flojet.) Aprire la valvola di distribuzione per scaricare l'aria dall'impianto. Una volta adescata, la pompa funzionerà automaticamente partendo e arrestandosi a richiesta quando la bevanda viene erogata. Il flusso e la pressione del prodotto possono essere regolati aumentando o diminuendo la pressione del gas per adeguarsi alla viscosità variabile dei prodotti, alla temperatura, alla portata dello sciroppo, al diametro interno delle tubature e degli accessori, nonché alla distanza orizzontale e verticale delle condotte di uscita.

La pompa G55 è in grado di gestire fino a un massimo di 30 PSI (2,1 BAR) di pressione di ingresso di prodotto. Questo è ottimo per migliorare le applicazioni con sciroppi.



ATTENZIONE: Non superare una pressione totale di ingresso del gas di 90 PSI (6,2 BAR) per entrambe le pompe. La pompa Flojet Serie G55 è dotata di una valvola di spegnimento automatico incorporata che ferma la pompa tagliando la fornitura di gas quando il contenitore è vuoto. Lo spegnimento automatico farà riavviare automaticamente la pompa quando viene collegato un nuovo contenitore.

Il Modello G55 può essere utilizzato in serie. La prima pompa pompa da X alla seconda pompa Y. La pompa è in grado di gestire una pressione di ingresso di liquido pari a 30 PSI (2,1 BAR). La seconda pompa deve essere configurata servendosi dei requisiti di funzionamento/aumento. In condizioni statiche, la valvola di distribuzione vedrà la pressione accumulata da entrambe le pompe. Nelle applicazioni per sciroppi si richiede l'uso di condotte da 9,5 mm (3/8").



ATTENZIONE: Non destinato all'uso esterno.

ATTENZIONE: La serie G55 deve essere installato in una custodia e / o protetti da qualsiasi schizzi o perdite.

ATTENZIONE: Per evitare l'esposizione a condizioni di gelo, prima di riporre, pulizia e manutenzione di pompe, spurgo tutto il liquido dalla pompa. Permettendole di congelamento nel sistema può causare danni al sistema della pompa e l'impianto idraulico.



Usato solo con prodotti specifici. NON POMPARE LIQUIDI CON UN PUNTO D'INFAMMABILITÀ INFERIORE 38°C (100°F) O UTILIZZARE DOVE VAPORI INFIAMMABILI SONO PRESENTI.

GARANZIA

LA GARANZIA LIMITATA DI XYLEM GARANTISCE CHE QUESTO PRODOTTO È PRIVO DI DIFETTI E DI LAVORAZIONE PER UN PERIODO DI 5 ANNI DALLA DATA DI PRODUZIONE. LA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE ESPRESSE O IMPLICITE. LE GARANZIE, LE CONDIZIONI O I TERMINI DI QUALSIASI NATURA RELATIVI ALLE MERCI FORNITE IN QUESTO CONTESTO, COMPRESSE, SENZA LIMITAZIONE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ E DI IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE, CHE SONO QUI ESPRESSAMENTE DISCONOSCIUTE ED ESCLUSE. SALVO QUANTO DIVERSAMENTE PREVISTO DALLA LEGGE, IL RIMEDIO ESCLUSIVO DELL'ACQUIRENTE E LA RESPONSABILITÀ COMPLESSIVA DEL VENDITORE PER LA VIOLAZIONE DI UNA QUALSIASI DELLE GARANZIE DI CUI SOPRA SONO LIMITATI ALLA RIPARAZIONE O ALLA SOSTITUZIONE DEL PRODOTTO E SARANNO IN OGNI CASO LIMITATI ALL'IMPORTO PAGATO DALL'ACQUIRENTE AI SENSI DEL PRESENTE DOCUMENTO. IN NESSUN CASO IL VENDITORE È RESPONSABILE PER QUALSIASI ALTRA FORMA DI DANNO, DIRETTO, INDIRETTO, LIQUIDATO, INCIDENTALE, CONSEGUENZIALE, PUNITIVO, ESEMPLARE O SPECIALE, INCLUSI, A TITOLO ESEMPLIFICATIVO E NON ESAUSTIVO, LA PERDITA DI PROFITTO, LA PERDITA DI RISPARMI O ENTRATE PREVISTE, LA PERDITA DI REDDITO, LA PERDITA DI AFFARI, LA PERDITA DI PRODUZIONE, LA PERDITA DI OPPORTUNITÀ O LA PERDITA DI REPUTAZIONE. LA PRESENTE GARANZIA È SOLO UNA RAPPRESENTAZIONE DELLA GARANZIA LIMITATA COMPLETA. PER UNA SPIEGAZIONE DETTAGLIATA, VISITATE IL SITO www.xylem.com/it-it/support/, CHIAMATE IL NUMERO DEL NOSTRO UFFICIO O SCRIVETE UNA LETTERA ALLA VOSTRA SEDE REGIONALE.

PROCEDURA DI RESTITUZIONE

Le restituzioni in garanzia vengono effettuate tramite il luogo di acquisto. Si prega di contattare l'ente competente con la ricevuta d'acquisto per verificare la data.

NL Bediende pomp CO₂/Air

Specificaties

Pompontwerp	Positieve verplaatsing, dubbel diafragma
Krachtbron	CO ₂ -gas, stikstof of samengeperste droge gefilterde lucht
Bouwmaterialen (bevochtigde delen)	Polypropyleen, TPV, EPDM, AISI 303 of 304 roestvrij staal
Temperatuurgrenzen	1.1° - 49° C (34° - 120° F)
Gewicht	0,56 kg.
Dimesions	5.27" H x 3.21" W x 4.58" D (133.8 mm x 81.5 mm x 116.3 mm)
Verplaatsing	3.2 oz. per cyclus
Zelfaanzuigend	Tot 3,05 m.
Bedrijfsdruk	1.4 bar (20 psi) min. / 6.2 bar (90 psi) max.
Vloeistofinlaatdruk	2.1 bar (30 psi) max.
Debiet	207,0 ml/sec. - Open Stroom
Geluidsniveau	Maximaal 80 dB
Goedkeuringen	NSF vermeld en CE



GEVAAR: VERSTIKKINGSGEVAAR



Indien gebruikt met CO₂ of N₂, moet u ervoor zorgen dat de ruimte goed geventileerd is of dat het gas met een slang naar buiten wordt afgevoerd.



WAARSCHUWING: EXPLOSIEGEVAAR



Wordt alleen gebruikt met bepaalde producten. POMP GEEN VLOEISTOFFEN MET EEN VLAMPUNT ONDER 100°F (38°C) EN GEBRUIK NIET WAAR BRANDBARE DAMPEN AANWEZIG ZIJN.

Toepassing

Alle verstekte informatie is van toepassing op de pompen uit zowel de G55- als G5A-serie, tenzij anders aangegeven.

De pompen uit de series G55 en G5A van Flojet zijn ontworpen voor het doseren van Bag-In-Box (BIB) siropen, sapconcentraten (zonder pulp of deeltjes), thee, wijn, bier en sterke drank. Een pomp kan tot acht (8) kleppen leveren van 85 ml/sec of vier (4) kleppen van 135 ml/sec vanaf een externe locatie.

Montage en installatie - zie fig. 1.

- De pomp moet zich binnen 3,05 m boven of onder de bag-in-box bevinden.
- De pomp moet worden gemonteerd met de fittingen naar beneden gericht om de prestaties van de pomp te maximaliseren.
- Montagepakkingen zijn onderdeel van de pompinrichting en zorgen voor stabiliteit.
- Bevestig de pomp stevig aan het BIB-rek met behulp van #10 bladmetalen schroeven of gebruik houten schroeven voor wandmontage. (Schroeven niet inbegrepen bij de pomp).

Slangaansluitingen - zie fig. 1.

- Alle fittingen kunnen snel verwisseld worden.
- Zorg ervoor dat de koperen CO₂-fitting helemaal geïnstalleerd wordt en dat de houderclip goed is bevestigd.
- Gebruik als productslang een food-grade vinyl slang of een slang die equivalent is aan een Tygon-slang.
- Maak vast met de juiste Oetiker-klem voor de gespecificeerde buizen of met een andere gespecificeerde klem.
- Beide uiteinden van de slang waar het product uitkomt moeten worden vastgemaakt. Het ene uiteinde aan de poort waar het product uitkomt en het andere uiteinde aan de dispenserklep.
- It is advisable to secure all hoses to prevent excessive movement/side load of fittings.
- Als de pomp wordt geïnstalleerd in een gesloten ruimte zoals een kast of kelder, moet er een slang worden aangesloten op de gasontladingsfitting om CO₂ op veilige wijze af te voeren naar de buitenlucht. Het dempergedeelte van de CO₂-uitlaat kan worden verwijderd met een tang.
- De CO₂-uitlaatifitting kan worden verwijderd als de luchtdruk wordt vrijgegeven om de pomp van condensatie te ontdoen bij het gebruik van een luchtcompressor.

Bediening - zie fig. 1.

Reguleer bij het opstarten de gasdruk in de gewenste instelling. Voor de meeste installaties zal 65 PSI (4,5 bar) voldoende zijn. (Voor het bepalen van de gasdrukkeisen verwijzen we u naar de werkings-/stijgingsgrafieken voor pompen uit de G55-serie van Flojet.) Open de dispenserklep om het lucht uit het systeem te laten. Zodra de pomp gestart is, zal deze automatisch werken door op verzoek te starten en te stoppen naarmate de frisdrank wordt geserveerd. De productstroom en -druk kan worden aangepast door de gasdruk te verhogen of te verlagen teneinde tegemoet te komen aan de variërende viscositeit van producten, de temperatuur, de stroomsnelheden van siropen, de binnendiameter van de buizen en fittingen, alsook de horizontale en verticale afstand van de uitlaatbuizen. De G55-pomp is in staat om te gaan met maximaal 30 PSI (2,1 BAR) productinlaatdruk. Dit is uitstekend voor het sneller laten lopen van sirooptoepassingen.



VOORZICHTIGHEID: Gebruik niet meer dan in totaal 90 PSI (6,2 BAR) gasinlaatdruk voor beide pompen. De Flojet-pomp uit de G55-serie heeft een ingebouwde automatische afsluitlek die de pomp stopt door de gastoevoer af te sluiten wanneer de zak leeg is. De automatische uitschakeling zorgt ervoor dat de pomp automatisch opnieuw opgestart wordt zodra een nieuwe zak is aangesloten.

Het Model G55 kan worden gebruikt in serie. De eerste pomp die pompt van locatie X naar de tweede pomp Y. De pomp kan omgaan met 30 PSI (2,1 BAR) vloeistofinlaatdruk. De tweede pomp moet worden ingesteld met behulp van de werkings-/stijgingseisen. In statische toestand ondervindt de dispenserklep de totale druk van beide pompen. Voor toepassingen die de siroop sneller moeten laten lopen zijn buizen vereist van 9,5 mm doorsnede.



VOORZICHTIGHEID: Niet geschikt voor gebruik buitenshuis.

VOORZICHTIGHEID: De G55-serie moet in een behuizing worden geplaatst en / of beschermd tegen spatten en morsen.

VOORZICHTIGHEID: Om de blootstelling aan temperaturen onder het vriespunt, voorafgaand aan de opslag, schoonmaak en onderhoud van pompen te voorkomen, te zuiveren van alle vloeistof uit de pomp. Waardoor water te bevriezen in het systeem kan leiden tot schade aan de pomp en leidingstelsel.



Alleen gebruikt met gespecificeerde producten. POMPEN GEEN VLOEISTOFFEN MET EEN VLAMPUNT ONDER 38°C (100°F) OF GEBRUIK WAAR ONTVLAMBARE DAMPEN ZIJN AANWEZIG.

GARANTIE

XYLEM GARANTEERT DAT DIT PRODUCT VRIJ IS VAN DEFECTEN EN VAKMANSCHAP VOOR EEN PERIODE VAN 5 JAAR VANAF DE PRODUCTIEDATUM. DE GARANTIE IS EXCLUSIEF EN KOMT IN DE PLAATS VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE OF STILZWIGENDE GARANTIES, WAARBORGEN, VOORWAARDEN OF BEPALINGEN VAN WELKE AARD DAN OOK MET BETREKKING TOT DE GOEDEREN DIE HIERONDER WORDEN GELEVERD. HET INBEGRIJP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT ALLE STILZWIGENDE GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID EN GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL, DIE HIERBIJ UITDRUKKELIJK WORDEN AFGEWZEN EN UITGESLOTEN. BEHALVE INDIEN WETTELIJK ANDERS BEPAALD, IS HET EXCLUSIEVE RECHTSMIDDEL VAN DE KOPER EN DE TOTALE AANSPRAKELIJKHEID VAN DE VERKOPER VOOR INBREUKEN OP EEN VAN DE VOORGAANDE GARANTIES BEPERKT TOT DE REPARATIE OF VERVANGING VAN HET PRODUCT EN ZAL IN ALLE GEVALLEN BEPERKT ZIJN TOT HET BEDRAG DAT DE KOPER OP GROND HIERVAN HEEFT BETAALD. IN GEEN GEVAL IS DE VERKOPER AANSPRAKELIJK VOOR ENIGE ANDERE VORM VAN SCHADE, HETZIJ DIRECTE, INDIRECTE, GELIQUIDEERDE, INCIDENTIELE, GEVOLG-, PUNITIEVE, EXEMPLARISCHE OF SPECIALE SCHADE, MET INBEGRIJP VAN MAAR NIET BEPERKT TOT WINSTDERING, VERLIES VAN VERWACHTTE BESPARINGEN OF INKOMSTEN, VERLIES VAN INKOMSTEN, VERLIES VAN ZAKEN, VERLIES VAN PRODUCTIE, VERLIES VAN KANSEN OF VERLIES VAN REPUTATIE. DEZE GARANTIE IS SLECHTS EEN WEERGAVE VAN DE VOLLEDIGE BEPERKTE GARANTIE. VOOR EEN GEDETAILLEERDE UITLEG, BEZOEK ONS OP www.xylem.com/nl-nl/support/, BEL ONS VERMELDE KANTOORNUMMER, OF SCHRIJF EEN BRIEF NAAR UW REGIONAAL KANTOOR.

TERUGKEERPROCEDURE

Retourzendingen onder garantie verlopen via de plaats van aankoop. Neem contact op met de juiste instantie met een aankoopbewijs om de datum te verifiëren.

SE Driven pump CO₂/Air

Specifications

Konstruktion av pumpen	Positiv förskjutning, Dubbelmembran
Strömökälla	CO ₂ -gas, kväve eller komprimerad torr filterad luft
Konstruktionsmaterial (fuktade delar)	Polypropen, TPV, EPDM, AISI 303 eller 304 rostfritt stål
Temperaturgränser	1.1° - 49° C (34° - 120° F)
Vikt	0,56 kg (1,24 pund)
Dimesions	5.27" H x 3.21" W x 4.58" D (133.8 mm x 81.5 mm x 116.3 mm)
Förskjutning	3,2 oz. per cykel
Självlupptäckande	Upp till 3,05 m (10 fot)
Driftstryck	1.4 bar (20 psi) min. / 6.2 bar (90 psi) max.
Inloppstryck för vätska	2.1 bar (30 psi) max.
Flödeshastighet	207,0 ml (7,0 oz)/sek. - Öppet flöde
Bullernivå	Maximalt 80 dB
Godkännanden	NSF-listad och CE



FARA: RISK FÖR KVÄVNING

Om den används med CO₂ eller N₂ måste utrymmet vara väl ventilerat eller gasen ledas utomhus via en slang.



VARNING: EXPLOSIONSFARA

Används enbart tillsammans med speci- cerade produkter. PUMPA INGA VÄTSKOR

MED EN FLAMPUNKT UNDER 38 °C (100 °F) ELLER ANVÄND DÄR DET FINNS LÄTTANTÄNDLIGA ÄNGOR.



Montering och installation - Se bild 1.

- Pumpen måste placeras högst 3,05 m (10 ft.) över eller under bag-in-boxen.
- Pumpen måste monteras med anslutningarna nedåtvända för att maximera pumpens prestanda.
- Monteringsstroppar är en del av pumpenheten och ger stadga.
- Fäst pumpen ordentligt på BIB-ställningen med plåtskruv nr. 10 eller använd träskruv för väggmontering. (Skruvur medföljer inte pumpen)

Användning

All information som lämnas gäller pumpar i både G55- och G5A-serien, om inget annat anges.

Flojets pumpar i G55- och G5A-serien är utformade för avtappning av saft, juicekoncentrat (utan pulpa eller partiklar), te, vin, fatöl och alkohol i Bag-in-Box (BiB). En pump kan mata upp till åtta (8) 85 g /sek. ventiler eller fyra (4) 127,6 g /sek. ventiler från en avlägsen plats.

Slangkopplingar - Se bild 1.

- Alla anslutningar är snabbinställbara.
- Kontrollera att mässingsanslutningen för CO₂ är isatta helt och hållet och att hållarklämman sitter inkopplad.
- Som produktslang används livsmedelsklassad vinylslang eller motsvarande Tygon-slang.

- Fäst med passande Oetiker-klämma för specificerade rör eller annan specificerad klämma.
- Båda ändarna på produktslangen ska vara fastsatta. Ena änden på produkts utöppning och den andra änden på avtappningsventilen.
- It is advisable to secure all hoses to prevent excessive movement/side load of fittings.
- Om pumpen är installerad i ett slutet utrymme som t.ex. en garderob eller källare, måste en slang anslutas till gasutsläppsventilen för att leda ut CO2 till utomhusluften. Den ljuddämpande delen på CO2-utloppet kan tas bort med en tång.
- Utloppsventilen för CO2-gas kan tas bort när lufttrycket släpps ut för att tömma pumpen från kondens när en luftkompressor används.

Drift – Se bild 1.

För att starta, ska gasreglaget ställas på önskad inställning. För de flesta installationer är 65 PSI (4,5 BAR) tillräckligt. (För att bestämma behovet av gastryck, se Flojets pumpar i G55-serien – Kör/Öka-diagram.) Öppna avtappningsventilen för att avlufta systemet. När den primats, arbetar pumpen automatiskt genom att starta och stoppa efter behov, när drycker serveras. Produktflöde och tryck kan ställas in genom att öka eller minska gastrycket för att passa olika produkters viskositet, temperatur, saftens flödeshastighet, slangarnas och kopplingarnas innerdiameter och utloppsledningarnas horisontella och vertikala längd. G55-pumpen kan hantera produktintagstryck upp till 30 PSI (2,1 BAR). Detta är utmärkt för applikationer för att öka saft.

GARANTI

XYLEM BEGRÄNSAD GARANTI GARANTERAR ATT DENNA PRODUKT ÄR FRI FRÅN DEFEKTER OCH TILLVERKNINGSFEL UNDER EN PERIOD AV 5 ÅR FRÅN TILLVERKNINGSDATUM. GARANTIN ÄR EKKLUSIV OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, GARANTIER, VILKOR ELLER BESTÄMMELSER AV VILKET SLAG SOM HELST AVSEENDE DE VAROR SOM TILLHANDAHÅLLS ENLIGT DETTA AVTAL. INKLUSIVE, UTAN BEGRÄNSNING, ALLA UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER FÖR SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT VISST ÄNDAMÅL, VILKA HÄRMEDE UTTRYCKLIGEN FÖRKASTAS OCH UTESLUTS. OM INTE ANNAT FÖRESKRIVS I LAG, ÄR KÖPARENS EKKLUSIVA RÄTTSMEDEL OCH SÄLJARENS SAMMANLAGDA ANSVAR FÖR BROTT MOT NÅGON AV DE FÖREGÅENDE GARANTIerna BEGRÄNSAT TILL ATT REPARERA ELLER BYTA UT PRODUKTEN OCH SKA I SAMTLIGA FALL BEGRÄNSAS TILL DET BELOPP SOM KÖPAREN HAR BETALAT ENLIGT DETTA AVTAL. SÄLJAREN ÄR UNDER INGA OMSTÄNDIGHETER ANSVARIG FÖR NÅGON ANNAN FORM AV SKADA, VARE SIG DIREKT, INDIRK, LIVIDERAD, TILLFÄLLIG, FÖLJDSKADA, STRAFFSKADA, EKKEMPLARISK ELLER SÄRSKILD SKADA, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL FÖRLUST AV VINST, FÖRLUST AV FÖRVÄNTADE BESPARINGAR ELLER INTÄKTER, INKOMSTFÖRLUST, FÖRLUST AV AFFÄRSVERKSAMHET, PRODUKTIONSFÖRLUST, FÖRLUST AV MÖJLIGHETER ELLER FÖRLUST AV ANSEENDE. DENNA GARANTI ÄR ENDAST EN REPRESENTATION AV DEN FULLSTÄNDIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. FÖR EN DETALJERAD FÖRKLÄRUNG, BESÖK OSS PÅ www.xylem.com/sv-sel/support/, RING VÅRT ANGIVNA KONTORSNUMMER ELLER SKRIV ETT BREV TILL DITT REGIONALA KONTOR.

ÅTERVÄNDA NDEFÖR FARANDE

Garantiåterlämningar sker via köpstället. Kontakta lämplig enhet med ett kvitto på köpet för att verifiera datumet.

ES Bomba operada por CO₂/Aire

Especificaciones

Diseño de la bomba	Desplazamiento positivo, doble diafragma
Fuente de energía	Gas CO2, nitrógeno o aire comprimido seco filtrado
Materiales de construcción (partes húmedas)	Polipropileno, TPV, EPDM, acero inoxidable AISI 303 o 304
Límites de temperatura	1.1° - 49° C (34° - 120° F)
Peso	0,56 kg (1,24 libras)
Dimensiones	133,8 mm x 81,5 mm x 116,3 mm
Desplazamiento	3,2 oz. por ciclo
Autocebado	Hasta 3,05 m (10 pies)
Presión de funcionamiento	20 psi (1,4 bar) min. / 90 psi (6,2 bar) max.
Presión de entrada del líquido	30 psi (2,1 bar) max.
Caudal	7,0 oz. (207,0 ml)/seg. - Flujo abierto
Nivel de ruido	Máximo 80 dB
Aprobaciones	Certificación NSF y CE



WARNING: Överskrid inte totala gasintagstrycket på 90 PSI (6,2 BAR) för båda pumparna.

Pumparna i Flojet G55-serien har en inbyggd automatisk avstängningsventil som stopper pumpen genom att stänga av gastillförseln när påsen är tom. Den automatiska avstängningen startar automatiskt om pumpen när en ny påse ansluts.

Modell G55 kan användas i serie. Den första pumpen pumpar från plats X till andra pumpen Y. Pumpen kan hantera 30 PSI (2,1 BAR) vätskeintagstryck. Den andra pumpen ska ställas in för att använda kör-/öka-behov. Under statistiska förhållanden identifiera avtappningsventilen det samlade trycket från båda pumparna. Det krävs 9,5 mm (3/8") rörledningar i applikationer för att öka saft.



WARNING: Ej avsedd för utomhusbruk.

WARNING: G55-serien måste installeras i en kapsling och / eller skyddade från varje stänk eller spill.

WARNING: För att undvika exponering för frysförhållanden innan lagring, rengöring och underhåll av pumpar, rensa all vätska från pumpen. Så att vatten kan frysa i systemet kan leda till skador på pumpen och rörsystemet.



Används endast med specificerade produkter. PUMPA INTE VÄTSKOR MED FLAMPUNKT UNDER 38°C (100°F) ELLER ANVÄNDA VAR BRANDFÄRLIGA ÅNGOR ÄR NÄRVARANDE.



PELIGRO: RIESGO DE ASFIXIA

Si se utiliza con CO₂ o N₂, asegúrese de que el área esté bien ventilada o de que el gas se expulsa a la atmósfera exterior mediante un tubo.



ADVERTENCIA: PELIGRO DE EXPLOSIÓN

Sólo se debe utilizar con los productos especificados. NO BOMBEE LÍQUIDOS CUYO PUNTO DE INFLAMACIÓN ESTÉ POR DEBAJO DE 38°C (100°F) NI LA USE CUANDO HAYA VAPORES INFLAMABLES.



Aplicación

Toda la información facilitada se puede aplicar tanto a bombas de la serie de G55 como G5A, a no ser que se especifique lo contrario.

Las bombas Flojet de las series G55 y G5A han sido diseñadas para dispensar en envases Bag In Box (BIB) siropes, concentrados de zumos (sin pulpa ni partículas), té, vinos, cerveza de barril y licor. Una bomba puede suministrar hasta ocho (8) válvulas de 88,72 ml/s (3,0 oz./sec.) o cuatro (4) válvulas de 133,01 ml/s (4,5 oz./sec.) desde una ubicación remota.

Montaje e instalación - Véase Fig. 1.

- La bomba debe estar situada a una distancia de 3,05m (10 ft.) como máximo, por encima o por debajo de la Bag In Box.
- La bomba se debe montar con los elementos mirando hacia abajo para maximizar el rendimiento de la bomba.
- Las arandelas de montaje forman parte del montaje de la bomba y proporcionan estabilidad.
- Fije la bomba de forma segura al armario rack BIB mediante tornillos autorroscantes del núm. 10 o mediante tornillos para madera para el montaje en paredes. (Los tornillos no están incluidos en la bomba)

Conexiones - Véase Fig. 1.

- Todos los accesorios son de cambio rápido.
- Asegúrese de que el adaptador de CO₂ de metal esté instalado hasta el fondo y que el clip de retención esté enganchado.
- Para la manguera del producto utilice manguera de vinilo de calidad alimentaria o equivalente a la manguera Tygon.
- Asegúrela con la abrazadera Oetiker adecuada para los tubos especificados u otra abrazadera especificada.
- Ambos extremos de la manguera de salida de producto deben estar asegurados. Un extremo al puerto de salida del producto y el otro extremo a la válvula dispensadora.
- Es aconsejable asegurar todas las mangueras para evitar un movimiento excesivo/carga lateral de los accesorios.
- Si la bomba se instala en un área cerrada, como un armario o un sótano, debe conectarse una manguera al accesorio de descarga de gas para ventilar el CO₂ a la atmósfera de forma segura. La parte del silenciador del escape de CO₂ puede retirarse con unos alicates.
- El accesorio de escape de CO₂ puede retirarse cuando se libera la presión de aire para vaciar la bomba de condensación cuando se utiliza un compresor de aire.

Manejo - Véase Fig. 1.

Para iniciar el manejo, regule la presión del gas al nivel deseado. En la mayoría de instalaciones, será adecuada una presión de entrada de 65 PSI (4,5 BAR) (Para determinar los requisitos de la

presión del gas, consulte las tablas de extensión/elevación (Run/Rise Charts) de las bombas Flojet de la serie G55.) Abra la válvula dispensadora para purgar el aire del sistema. Una vez preparada, la bomba funcionará automáticamente, iniciándose y deteniéndose a demanda, mientras se sirve la bebida. La presión y el caudal del producto se pueden ajustar aumentando o disminuyendo la presión del gas con el fin de regular la viscosidad del producto cuando varía, la temperatura, los caudales de sirope, el diámetro interior del tubo y de los elementos, así como la distancia horizontal y vertical del tubo de salida. La bomba G55 es capaz de tratar una presión de entrada de producto de hasta PSI (2,1 BAR). Esto es excelente para aplicaciones de sirope estimulante.



PRECAUCIÓN: No sobrepase una presión de entrada de gas total de 90 PSI (6,2 BAR) en ninguna de las dos bombas. La bomba Flojet de la serie G55 tiene una válvula integrada de desconexión automática que detiene la bomba desactivando el suministro de gas cuando el envase está vacío. La desconexión automática se reinicia automáticamente cuando se conecta un nuevo envase.

El modelo G55 se puede usar en la serie. La primera bomba bombea desde la ubicación X hasta la segunda bomba Y. La bomba puede tratar una presión de entrada de líquido de 30 PSI (2,1 BAR). La segunda bomba se debería configurar utilizando los requisitos de extensión/elevación. Si está estática, la válvula dispensadora verá la presión acumulada de ambas bombas. Se necesita un tubo de 9,5 mm (3/8") en aplicaciones de sirope estimulante.



PRECAUCIÓN: No está diseñado para uso en exteriores.

PRECAUCIÓN: La G55 Series debe ser instalado en un recinto y/o protegido de cualquier salpicadura o derrame.

PRECAUCIÓN: Para evitar la exposición a condiciones de congelamiento, antes de almacenar, limpieza y mantenimiento, purgue todo el líquido de la bomba. Permitir que el agua se congele en el sistema puede provocar daños en el sistema de bomba y las tuberías.



Sólo se utiliza con productos específicos. NO BOMBEE LÍQUIDOS CON UN PUNTO DE INFLAMACIÓN INFERIOR A 100°F (38°C) O UTILIZAR DONDE LOS VAPORES INFLAMABLES.

GARANTÍA

LA GARANTÍA LIMITADA DE XYLEM GARANTIZA QUE ESTE PRODUCTO ESTÁ LIBRE DE DEFECTOS Y MANDO DE OBRA DURANTE UN PERÍODO DE 5 AÑOS A PARTIR DE LA FECHA DE FABRICACIÓN. LA GARANTÍA ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A TODAS Y CADA UNA DE LAS DEMÁS GARANTÍAS EXPRESAS O IMPLÍCITAS, AVALES, CONDICIONES O TÉRMINOS DE CUALQUIER NATURALEZA RELACIONADOS CON LOS PRODUCTOS SUMINISTRADOS EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO, INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO, QUE POR LA PRESENTE SE RECHAZAN Y EXCLUYEN EXPRESAMENTE. SALVO QUE LA LEY DISPONGA LO CONTRARIO, EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR Y LA RESPONSABILIDAD TOTAL DEL VENDEDOR POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIERA DE LAS GARANTÍAS ANTERIORES SE LIMITAN A LA REPARACIÓN O SUSTITUCIÓN DEL PRODUCTO Y, EN TODOS LOS CASOS, SE LIMITARÁN AL IMPORTE PAGADO POR EL COMPRADOR EN VIRTUD DEL PRESENTE DOCUMENTO. EN NINGÚN CASO EL VENDEDOR SERÁ RESPONSABLE DE NINGÚN OTRO TIPO DE DAÑOS, YA SEAN DIRECTOS, INDIRECTOS, LIQUIDADOS, INCIDENTALES, CONSECUENTES, PUNITIVOS, EJEMPLARES O ESPECIALES, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LA PÉRDIDA DE BENEFICIOS, PÉRDIDA DE AHORROS O INGRESOS PREVISTOS, PÉRDIDA DE INGRESOS, PÉRDIDA DE NEGOCIO, PÉRDIDA DE PRODUCCIÓN, PÉRDIDA DE OPORTUNIDADES O PÉRDIDA DE REPUTACIÓN. ESTA GARANTÍA ES SÓLO UNA REPRESENTACIÓN DE LA GARANTÍA LIMITADA COMPLETA. PARA OBTENER UNA EXPLICACIÓN DETALLADA, VISÍTENOS EN www.xylem.com/es-es/support/ LLÁME A NUESTRO NÚMERO DE OFICINA INDICADO O ESCRIBA UNA CARTA A SU OFICINA REGIONAL.

PROCEDIMIENTO DE DEVOLUCIÓN

Las devoluciones en garantía se realizan a través del lugar de compra. Por favor, póngase en contacto con la entidad correspondiente con un recibo de compra para verificar la fecha.